

## AVVISO DI TRASMISSIONE RICHIESTE DI INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA LS PRESSO L'IIC DI LISBONA

In previsione dell'avvio dei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto Italiano di Cultura per l'anno 2022/2023, si rende noto che l'Istituto provvederà a valutare proposte di docenza secondo le proprie necessità organizzative e comunque con un orario che non potrà superare le 12 ore settimanali per ciascun quadrimestre.

I requisiti cumulativi che i docenti dovranno possedere sono i seguenti:

- 1) Essere di madrelingua italiana o, in alternativa, possedere certificata competenza linguistica in italiano di livello C2; e
- 2) Possedere una comprovata esperienza di insegnamento della lingua italiana per stranieri, tanto in corsi individuali quanto in corsi collettivi, di almeno due anni anche non consecutivi; e
- 3) Possedere un titolo di studio universitario di qualsiasi livello in didattica della lingua italiana per stranieri; o, in alternativa, comprovare il superamento di appositi corsi di formazione in didattica della lingua italiana per stranieri; o in alternativa, possedere comprovata esperienza di docenza della lingua italiana per stranieri, tanto in corsi individuali quanto in corsi collettivi, per almeno cinque anni anche non consecutivi; e
- 4) Possedere un livello almeno elementare di conoscenza della lingua portoghese<sup>1</sup>; e
- 5) Essere titolare di NIF (numero identificativo fiscale portoghese) o poter produrre documentazione comprovante l'avvenuta richiesta di appuntamento per ottenerne l'emissione (*pedido de marcação*) alla data del 26 agosto 2022. Maggiori informazioni sul sito del governo portoghese: <https://eportugal.gov.pt/servicos/pedir-o-numero-de-identificacao-fiscal-para-pessoa-singular>; e
- 6) possedere la qualità di lavoratore/lavoratrice autonomo ai sensi dell'ordinamento portoghese<sup>2</sup>; qualora tale qualità non fosse posseduta al momento della selezione, sarà oggetto di verifica in fase di firma del contatto e, se non posseduta, costituirà

<sup>1</sup> L'indicazione del livello elementare come requisito va interpretato come apertura della procedura anche a chi, pur non padroneggiando completamente la lingua portoghese, sia in grado di interagire con i/le discenti e di spiegare chiaramente regole grammaticali, lessicali e sintattiche, ponendo particolare attenzione alle differenze tra italiano e portoghese.

<sup>2</sup> Più precisamente, si tratta della condizione di "trabalhador/a independente ou [que] tem uma atividade extra como complemento ao [...] trabalho por conta de outrem", ossia della possibilità di emettere *recibos verdes* e possedere una "atividade aberta" di tipo "Professores".

SS

motivo ostativo alla contrattualizzazione. Maggiori informazioni sul sito del governo portoghese: <https://eportugal.gov.pt/servicos/abrir-atividade-nas-financas>.

La richiesta dev'essere compilata utilizzando l'allegato modello, opportunamente datata, sottoscritta, scannerizzata, e corredata degli atti ivi indicati (*curriculum vitae* e documentazione comprovante il possesso dei requisiti 2., 3., 5. e 6.) e inviata esclusivamente per posta elettronica all'indirizzo [cursos.iiclisbona@esteri.it](mailto:cursos.iiclisbona@esteri.it) indicando nell'oggetto "[COGNOME] - Domanda di insegnamento lingua italiana LS".

Il termine ultimo per l'invio delle richieste è il **giorno 26 agosto 2022, entro e non oltre le 23:59**. È consentito l'utilizzo di piattaforme per il trasferimento di file (e.g. WeTransfer, Dropobox,...) per il caricamento di allegati di dimensioni elevate.

La richiesta deve includere l'Informativa sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali presente nel citato modello, opportunamente datata e firmata.

Tutte le richieste di maggiori chiarimenti possono essere inoltrare all'indirizzo [cursos.iiclisbona@esteri.it](mailto:cursos.iiclisbona@esteri.it).

Lisbona, 13 luglio 2022

L'Addetto Culturale dell'Ambasciata d'Italia  
e  
Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura

Stefano Scaramuzzino



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads "Stefano Scaramuzzino". To the right of the signature is a circular official stamp in blue ink. The stamp contains the text "ISTITUTO ITALIA" at the top, "DIREZIONE" in the center, and "LISBONA" at the bottom.

FAC-SIMILE DI DOMANDA

All'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona  
Rua do Salitre, 146 - 1250-204 - Lisboa  
E-mail: [cursos.iiclisbona@esteri.it](mailto:cursos.iiclisbona@esteri.it)

\_\_\_\_ sottoscritt\_\_\_\_,  
nat\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_  
in \_\_\_\_\_, tel. \_\_\_\_\_,  
indirizzo e-mail \_\_\_\_\_ invia la presente candidatura in risposta  
all'AVVISO DI TRASMISSIONE RICHIESTE DI INSEGNAMENTO DELLA LINGUA  
ITALIANA LS pubblicato sul sito ufficiale dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona in data  
13 luglio 2022.

A tal fine,

- 1) allega il proprio *curriculum vitae*;
- 2) dichiara di possedere i requisiti num. 1. e 4. di cui al suddetto AVVISO;
- 3) allega la documentazione comprovante il possesso dei requisiti di cui ai punti 2. e 3.; in particolare, dichiara di possedere un'esperienza di insegnamento pari a (indicare anni e mesi);
- 4) in relazione al requisito numero 5.:  
 dichiara di essere in possesso del NIF n° \_\_\_\_\_; oppure  
 allega la documentazione atta a comprovare l'avvenuta richiesta di appuntamento per ottenere l'emissione del NIF dalle autorità portoghesi (*pedido de marcação*);
- 5) in relazione al requisito numero 6., dichiara:  
 di possedere la qualità di lavoratore/lavoratrice autonoma ai sensi dell'ordinamento portoghese;  
 di poter soddisfare tale requisito prima della firma del contratto.

Il/La sottoscritto/a dichiara che quanto affermato nella presente domanda risponde a verità.

In fede

\_\_\_\_\_  
(Luogo e data)

\_\_\_\_\_  
(Firma)



**Informativa sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679, art. 13)**

Il trattamento dei dati personali chiesti per la registrazione come utente presso l'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona sarà improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica italiana il quale opera, nel caso specifico, per il tramite dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona, Rua do Salitre 146, 1250-204 Lisbona, Portogallo, telefono: +351 213884172 e +351 213882458 (centralino), mail: [iiclisbona@esteri.it](mailto:iiclisbona@esteri.it), pec: [iic.lisbona@cert.esteri.it](mailto:iic.lisbona@cert.esteri.it).
2. Per eventuali quesiti o reclami, l'interessato può contattare il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (indirizzo postale: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, telefono: 0039 06 36911 (centralino), mail: [rpd@esteri.it](mailto:rpd@esteri.it); pec: [rpd@cert.esteri.it](mailto:rpd@cert.esteri.it)).
3. I dati personali raccolti saranno inseriti in una banca dati utilizzata per le seguenti finalità: invito agli eventi culturali organizzati dall'IIC Lisbona, diffusione di un notiziario culturale, gestione e promozione dei corsi di lingua e cultura, utilizzo della biblioteca.
4. Il trattamento dei dati immessi nella banca dati è basato sul consenso. L'eventuale rifiuto al conferimento dei dati non consentirà all'interessato di accedere al servizio.
5. Il trattamento dei dati, svolto da personale appositamente incaricato dell'IIC Lisbona sarà effettuato in modalità manuale.
6. I dati forniti dall'interessato in fase di registrazione saranno trattati solo dal titolare e non saranno diramati a soggetti terzi.
7. Ogni 5 anni dalla registrazione o dal suo rinnovo, l'Istituto chiederà agli/alle utenti conferma telematica del loro interesse al servizio e provvederà a cancellare i dati personali di coloro che non dovessero fornirla, per mancata risposta o per diniego espresso.
8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. Fatte salve le conseguenze sull'accesso al servizio, può altresì chiedere la cancellazione di tali dati, nonché la limitazione del trattamento o l'opposizione al loro trattamento. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta all'IIC Lisbona, informando per conoscenza l'RPD del MAECI.
9. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo all'RPD del MAECI (e/o all'RPD del Responsabile del trattamento). In alternativa, può rivolgersi al Garante italiano per la Protezione dei Dati personali (Piazza di Montecitorio 121, 00186 ROMA, tel. 0039-06696771 (centralino), mail: [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it), pec: [protocollo@pec.gpdp.it](mailto:protocollo@pec.gpdp.it)).

---

(Luogo e data)

---

(Firma)

